

Insolvency Bulletin

Bulletin sur l'insolvabilité

Issued by the Office of the
Superintendent of Bankruptcy

Publié par le Bureau du
Surintendant des faillites

February 1982 Vol. 2 No. 2

Février 1982 vol. 2 n° 2

Canada

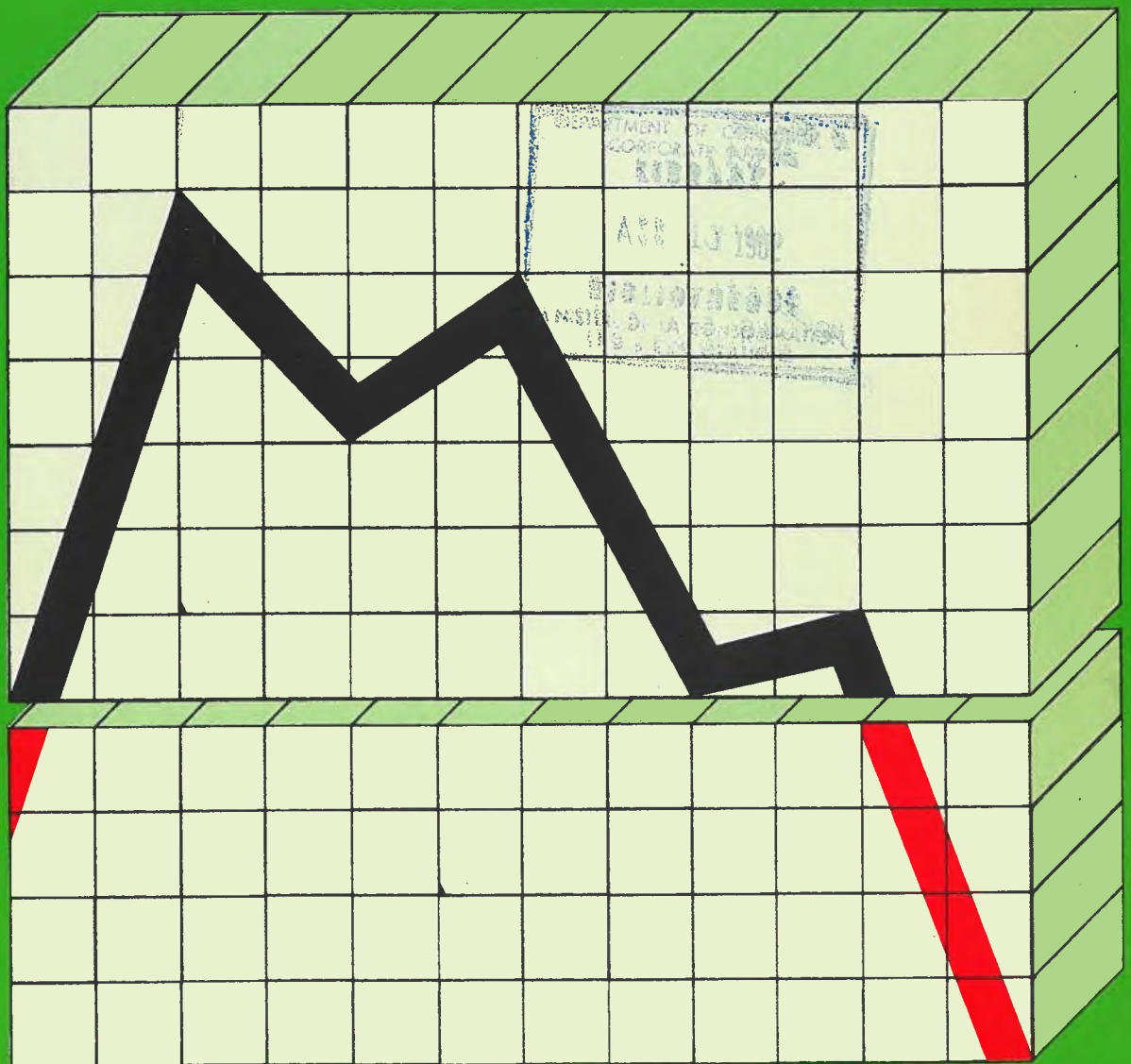


Table of Contents

Schéma du contenu

BANKRUPTCY AND INSOLVENCY

FAILLITE ET INSOLVABILITÉ

Small Business ... and the Use of Demand Financing by P.C. Alapin, M.A., M.B.A.	2
1981 / 1982 Trustee License Examination	6
Address of Offices where Bankruptcy Proceedings are Filed.....	7
Index of Bankruptcy Proceedings	8
Bankruptcy Proceedings filed during the month of January	9
Statistics	101
Trustee Licences issued during the month of January	107
Annual Statistical Summary - 1981	109

La Petite et Moyenne Entreprise (PME) ... et les Prêts à vue par P.C. Alapin, M.A., M.B.A.....	2
Examen pour l'obtention d'une licence de syndic 1981-1982 ...	6
Adresse des bureaux où les procédures de faillites sont déposées.....	7
Index des procédures de faillites	8
Procédures de faillites déposées au cours du mois de janvier ..	9
Statistiques.....	101
Licences de syndics émises au cours du mois de janvier	107
Sommaire des statistiques annuelles - 1981	109

The following article is by Peter Alapin, M.A., M.B.A., who is an owner of a small business concern operating in Halifax, Nova Scotia. This article is almost certain to stimulate some discussion and debate amongst the readership of Insolvency Bulletin and we invite your comments and/or similar papers.

SMALL BUSINESS . . . AND THE USE OF DEMAND FINANCING

By P.C. Alapin, M.A., M.B.A.

Recently, a licensed trustee with the Association of Trustees and Receivers wrote an article in an East Canadian daily paper entitled "Bankruptcy, Insolvency, Receivership: Mysteries Unravelled." Trying to explain these terms in layman's language, the author wrote, "If the borrower does not pay his installments or does not comply with the terms of the loan, the lender can demand full payment of the loan immediately, and if this demand is not met he can sell the assets secured, and recover his money that way." Forgetting that this statement applies only to term financing, the author confused the substance of the phenomenon called receivership.

In the reality of our financial system, small businessmen are normally steered by financial institutions to use demand financing. When we are dealing with term financing, the rules of the game are well-defined by the security instrument (mortgage, bond or some other term) signed. A completely different set of rules applies to the demand loan - often called a floating charge debenture, which is a typical means of financing the day-to-day operations of most small businesses. This floating charge debenture, used to finance accounts receivable, inventory, etc., has not fixed terms (interest, dates, etc.) and is payable on demand. That is the lender, the bank, can and does "call the loan" whenever it wishes. The small businessman who pays regularly the interest charges and complies fully with all requirements, including providing adequate security, is not protected at all against the arrival of a receiver, placed there by the bank.

This may sound incredible to the average businessperson. The first reaction of the unfamiliar reader probably may be that the formulation of "adequate security" is ambiguous. The reader may believe that the bank has in mind a well-defined value of security and this value is communicated to the borrower at the time of the initial transaction.

Sorry. Nothing like this exists. Adequate security means only that which is deemed adequate at any time by the bank. It is not unusual that the security demanded by the bank, at the moment of extending the loan, has a market-value 4-5 times higher than the loan. It has become the every day practice of Canadian banks to demand from small businessmen personal guarantees on top of the first claim on such assets as accounts receivable, inventory, equipment, fixtures and work in process.

It is worth nothing that by demanding (and getting) personal guarantees, the banks are making a mockery of the concept of limited liability afforded incorporated small businesses. What happens when a bank or its credit officer changes his mind? What happens when the security considered adequate a few months earlier is considered inadequate a few months later? The bank can call the loan, the floating charge debenture is crystallized. The same thing can happen if the bank "loses confidence" in a business. But no rules or guidelines defining the reasonable reasons for doing so exist. If the banker feels like it, the loan is called.

L'article qui suit nous a été soumis par Peter Alapin, M.A., M.B.A., propriétaire d'un petit commerce à Halifax, Nouvelle-Écosse. Nous croyons que cet article saura susciter de nombreux débats parmi les lecteurs du Bulletin sur l'Insolvabilité et nous vous invitons à nous faire connaître vos commentaires et/ou écrits à ce sujet.

LA PETITE ET MOYENNE ENTREPRISE (PME) . . . ET LES PRÊTS À VUE

Par P.C. Alapin, M.A., M.B.A.

Un syndic faisant partie de l'Association des syndics et séquestres a récemment écrit, dans un quotidien de l'Ouest du Canada, un article intitulé: "Faillite, insolvabilité, mise sous séquestre: des mystères à éclaircir." Tentant d'expliquer ces termes en langage courant, l'auteur écrivait: "Si l'emprunteur n'effectue pas ses versements ou ne respecte pas les termes de l'emprunt, le prêteur peut exiger que le montant lui soit remboursé en entier sur le champ et, s'il n'obtient pas satisfaction, il peut vendre les biens qui servent de garantie et recouvrer ainsi son argent." Mais l'auteur a oublié que cette affirmation s'applique uniquement aux prêts à terme et il a brouillé les cartes en ce qui concerne la mise sous séquestre.

Dans le cadre de notre système financier, les dirigeants de PME sont normalement amenés par les établissements financiers à solliciter un prêt à vue. Lorsqu'il s'agit d'un prêt à terme, les règles sont bien définies au moyen d'un instrument de garantie signé (hypothèque, obligation ou une autre forme de nantissement). Une série de règles complètement différentes s'applique au prêt à vue souvent appelé débenture à taux variable qui est un moyen typique de financer les opérations courantes de la plupart des petites et moyennes entreprises. Cette débenture à taux variable utilisée pour financer les comptes à recevoir, les stocks, etc., ne comporte aucune condition précise (intérêt, termes, etc.) et est payable sur demande. C'est-à-dire que le prêteur, en l'occurrence la banque, peut "exiger le remboursement d'un prêt" à n'importe quel moment. Le chef d'entreprise qui paie régulièrement les intérêts et qui satisfait pleinement à toutes les exigences, y compris à celle d'une garantie valable, est exposé à l'arrivée inopinée d'un séquestre envoyé par la banque.

Ce phénomène peut sembler incroyable au propriétaire moyen d'une PME. Un lecteur non averti pensera probablement tout d'abord que la notion de "garantie valable" est ambiguë. Le lecteur croit peut-être que la banque a établi une valeur de garantie bien précise et que cette valeur est indiquée à l'emprunteur au moment de la première transaction.

Malheureusement, il n'en est rien. Une garantie valable est en fait celle qui est jugée acceptable par la banque à n'importe quel moment. Il arrive fréquemment que la garantie exigée par la banque, au moment d'accorder le prêt, ait une valeur marchande de 4 à 5 fois supérieure au montant du prêt. Il est devenu pratique courante pour les banques canadiennes d'exiger des dirigeants de PME des garanties personnelles en plus de disposer de la créance privilégiée sur des avoirs tels que les comptes à recevoir, les stocks, l'équipement, les meubles à demeure et les travaux en cours.

Il est bon de remarquer que les banques, parce qu'elles exigent (et obtiennent) des garanties personnelles, méprisent le concept de la responsabilité limitée accordée aux PME constituées en société. Qu'arrive-t-il lorsqu'une banque ou son agent de crédit change d'idée? Qu'arrive-t-il lorsque la garantie jugée valable quelques mois auparavant ne l'est plus quelques mois après? La banque peut exiger le remboursement du prêt, et la débenture à taux variable est alors fixée. La même chose peut se produire si la banque "n'a plus confiance" dans une entreprise. Mais il n'existe aucune règle ni aucune ligne de conduite qui définissent les motifs justifiant une telle volte-face. Puisque le banquier le désire, le prêt doit être remboursé.

What can happen when a demand loan is called? In one particular we know of, the credit manager of the bank wrote a short letter to the bank's ledgerkeeper demanding payment of the note from the small businessman's current account. Please note no such letter was written to the small businessman. The ledgerkeeper answered immediately that there were insufficient funds (obviously if the businessman had the funds, he would not need expensive loans). The credit officer then phoned the receiver, handed him a letter of appointment, and the businessman learned an hour or two later that his company was in receivership. Being in receivership means that the businessman can no longer manage his own assets and that his company is in technical insolvency.

Does this mean that the company is an economic failure? No, it means only that the company cannot meet its current (unexpected) obligations, even though its total assets usually substantially exceed its total liabilities. The receivership-technical insolvency has nothing to do with company profitability, success or failure. It often happens exclusively because of an arbitrary action by a bank. The small businessman is left unprotected and exposed to the enormous fiscal power of a bank.

When a small business becomes technically insolvent, a decision must be made whether to dissolve the firm through liquidation (usually bankruptcy) or to keep it alive through reorganization. Only lucky and very determined small businessmen can manage to keep a company alive because there is a very short time to rescue the company. This can be achieved by arranging a new loan from another bank or by a quick sale of a substantial portion of assets.

The most logical route, arrangement of a new loan, is the usual way of proceeding in the United States but not very realistic in Canada because of the non-competitive character of the Canadian banking system. When a small businessman in receivership approaches a new bank, he is told "If your bank called the loan, we are not interested in bailing you out." A more honest banker just says, "We don't want the risk."

There exists an opinion that Canadian banks "operate their credit and loan divisions with the utmost proficiency and fair-mindedness." I would like to suggest that the people expressing this opinion are either unaware of the above arbitrary practices of a bank, or having banks as clients, are closing their eyes to these practices which are "proficient" for sure from the point of view of the bank but very unfair to the small businessman. The "proficiency" of banks is very short-sighted behaviour in an economic sense for Canada, its people, unsecured creditors, and for hard-working small businessmen. I suggest the above-described behaviour of banks is damaging our economy, damaging the entrepreneurial spirit of many small businessmen, and damaging the social fabric of many communities.

Most small businesses in receivership often, for no apparent economic or financial reason, are unable to mobilize defenses and fall into bankruptcy: that is, into a state when its total liabilities exceed a "new valuation" of its assets.

How does this happen? The reasonable receiver or trustee allows the small businessman too short a time to resolve the problem (usually one to two weeks). During this time, the receiver is usually managing the business, protecting the rights of the banker. This procedure includes the following typical actions:

Que se passe-t-il lorsqu'un prêt à vue ou à demande doit être remboursé? Nous avons entendu parler d'un cas où le directeur du service de crédit d'une banque a écrit une courte lettre au préposé au grand livre du même établissement dans laquelle il demande que la dette du propriétaire d'une PME soit payée à même le compte courant de ce dernier. Veuillez remarquer que le propriétaire en question n'a jamais eu connaissance de cette lettre. Le préposé au grand livre a aussitôt répondu qu'il y avait insuffisance de provision (il est évident que si le propriétaire avait disposé des fonds, il n'aurait pas eu à contracter de coûteux emprunts). L'agent de crédit a alors téléphoné au séquestre, lui a remis une lettre de désignation, et le propriétaire a appris une heure ou deux plus tard que son entreprise avait été mise sous séquestre. Pour un dirigeant de PME, la mise sous séquestre signifie qu'il ne peut plus gérer ses propres avoirs et que son entreprise est en état de quasi-insolvabilité.

Est-ce que cela veut dire que la société est acculée à la faillite? Non, cela signifie simplement que la société ne peut faire face à ses obligations courantes (imprévues), même si son actif total excède habituellement de façon substantielle son passif total. La mise sous séquestre (quasi-insolvabilité) n'a rien à voir avec la rentabilité, le succès ou la faillite d'une société. Elle survient souvent à la suite de la seule décision arbitraire d'une banque. Le propriétaire de la PME est à la merci de l'énorme pouvoir financier que détient une banque.

Lorsqu'une PME est en état de quasi-insolvabilité, le ou les propriétaires doivent décider soit de la dissoudre au moyen de la liquidation (normalement la faillite) soit de la maintenir en activité au moyen d'une réorganisation. Seuls les chefs d'entreprise qui ont de la chance et qui sont très déterminés réussissent à maintenir une société en activité parce qu'ils ne disposent que de très peu de temps pour sauver leur entreprise. Ils peuvent y arriver en contractant un nouvel emprunt auprès d'une autre banque ou en vendant rapidement une grande partie des avoirs.

La façon habituelle de procéder aux États-Unis, qui est la solution la plus logique, c'est-à-dire contracter un nouvel emprunt, est difficile à appliquer au Canada en raison de l'absence de concurrence au sein du système bancaire canadien. Lorsqu'un dirigeant dont l'entreprise a été mise sous séquestre fait appel à une autre banque, on lui répond: "Si votre banque a demandé le remboursement du prêt, nous ne sommes pas intéressés à nous porter caution pour vous." Un banquier plus franc répondrait simplement: "nous ne voulons pas assumer ce risque."

Il existe une opinion répandue selon laquelle les banques canadiennes "dirigent leurs services de crédit et de prêt avec la plus grande compétence, la plus grande impartialité." Permettez-moi de croire que les gens qui ont émis cette opinion ne sont pas au courant des pratiques arbitraires susmentionnées qui ont cours dans une banque ou, lorsqu'ils ont des banques comme clients, ferment les yeux sur ces façons de faire qui sont certainement "habiles" du point de vue de la banque, mais qui apparaissent tout à fait injustes aux petits commerçants. La "compétence" des banques témoigne d'un grave manque de perspicacité au point de vue économique pour le Canada, ses habitants, les créanciers sans garantie et les dirigeants de PME qui travaillent dur. J'estime que le comportement des banques nuit à notre économie, à l'esprit d'entreprise d'un grand nombre d'hommes d'affaires et à la structure sociale de maintes collectivités.

La plupart des PME mises sous séquestre sont souvent incapables, pour aucun motif économique ou financier apparent, de trouver des moyens de défense et font faillite: c'est-à-dire qu'elles se trouvent placées dans une situation où le passif total est supérieur à une "nouvelle évaluation" de l'actif.

Comment cette situation se produit-elle? Le séquestre ou le syndic, dans sa grande magnanimité, accorde trop peu de temps au propriétaire de l'entreprise pour lui permettre de régler son problème (habituellement une ou deux semaines). Pendant ce temps, le séquestre gère normalement l'entreprise tout en protégeant les droits du banquier. Cette opération comporte habituellement les étapes suivantes:

- 1) The current proceeds of the small business are placed in a receiver account. As a result, current payable obligations of the firm are not met. Moreover, previously issued cheques are returned NSF. This, in turn, may result in a petition for bankruptcy by an unsecured trade creditor, recipient of the NSF cheque.
- 2) The receiver keeps a person or persons on the company premises, charging and paying himself from the small business' proceeds. This fee ranges from \$250 to a few thousand dollars a day. The service is ordered by the bank but paid by the small business.
- 3) Finally, the receiver moves to "quick" sale of the assets in order to satisfy the bank-secured claim. This quick sale means sale at "fire prices." Thus, the item valued at retail for \$100, or at cost of \$60, may be sold for \$10-\$15. The obligation of the receiver is to provide the bank with its funds in the shortest possible time.

The winners are the receiver, who gets his fee, and the bank. The losers are: first, the unsecured creditors, usually suppliers and very often themselves small businessmen; second, the small businessman himself; and third, the employees of the small business. However, the losers list does not stop here. The federal and provincial governments lose a source of corporate and sales tax, as well as salary-drawing individual taxpayers. The municipality loses a business occupancy taxpayer. Moreover, society loses one more hard-working entrepreneur and job-creator.

This pessimistic description of actual events may leave the impression that the receivership - bankruptcy process is absolutely wrong. That is not my view. Unfortunately, it is an integral though sad part of the efficiently-functioning business system. The problem is the lack of fairness in the lending and borrowing game between the big bank and the small businessmen. The lack of equal rights between the lender and borrower is socially undesirable and unjust.

The Royal Bank has advertising slogans, "Royal Bank - Independent Business. The Working Partnership" and "When you succeed, we succeed." One has to wonder what kind of partnership, that is, what kind of joint interest or, in fact, responsibilities a bank and an independent business have which result in a floating charge debenture being signed by the debtor and "called" by the bank. Under the rules governing demand loans, a bank always succeeds and the small business, only if it is lucky, and despite the discriminating rights of the lender.

Mr. Finlayson, President of the Royal Bank of Canada, in his recent well publicized speech commenting on inflation said, "If you borrow money to finance your inventory, you have to borrow more just to keep the same quantity of goods in stock." This statement is correct but not complete. The bank can increase a loan but can also refuse. Discretion is totally in the hands of the bank. My experiences, and those of many other small businessmen, suggest that in most cases banks are very slow in increasing loans for inventory financing, and do not keep up with inflation.

Mr. Finlayson also said, "along with most of the chartered banks, we're making every possible effort to help, to do what we can. Small Business Development Bonds, restructuring of loan packages, capitalization of unpaid interest and other approaches are being used where appropriate and possible. At the Royal, we are dealing with customer difficulties on a case by case basis, avoiding any blanket or across-the-board rules - other than a basic policy of doing our best to find ways of helping out, if we possibly can."

- 1) Le produit courant de la PME est placé dans un compte ouvert au nom du séquestre. Il en résulte que les dettes courantes de l'entreprise ne sont pas payées. En outre, les chèques déjà émis sont retournés avec la mention NSF (chèque sans provisions). Cette situation peut donner lieu à une requête de faillite présentée par un créancier commercial sans garantie, au nom duquel le chèque sans provision a été libellé.
- 2) Le séquestre place une ou des personnes sur les lieux de l'entreprise et prélève les rémunérations nécessaires à cette fin sur le produit de la PME. Ces honoraires varient entre \$250 et quelques milliers de dollars par jour. Ce service est commandé par la banque mais payé par l'entreprise.
- 3) Enfin, le séquestre liquide très rapidement les biens afin de payer les créances garanties par la banque. Cette vente-éclair signifie que les produits sont vendus à des "prix sacrifiés". Ainsi, l'article détaillé à \$100, ou dont le prix coûtant est de \$60, peut être vendu à \$10 ou \$15. Le séquestre est tenu de remettre l'argent prêté par la banque dans les plus brefs délais.

Les gagnants sont le séquestre, qui touche ses honoraires, et la banque. Les perdants sont tout d'abord les créanciers sans garantie, habituellement des fournisseurs qui, très souvent, sont eux-mêmes des chefs d'entreprise; vient ensuite le propriétaire de PME; et, enfin, les derniers perdants sont les employés de l'entreprise en question. La liste des perdants ne s'arrête toutefois pas là. Les gouvernements fédéral et provinciaux perdent une source de revenu provenant d'impôts sur la société et de taxes de vente, ainsi que des contribuables. La ville perd des taxes d'affaires et la collectivité, un autre chef d'entreprise enthousiaste qui avait créé des emplois.

Le sombre tableau de la situation qui existe actuellement peut donner l'impression que la mise sous séquestre, dans le cadre d'une faillite, ne comporte que des aspects négatifs. Je n'en crois rien. Malheureusement, il s'agit là d'un élément intégrant, quoique malheureux, d'un système commercial axé avant tout sur l'efficacité. Le problème réside dans les règles injustes d'un jeu de prêteurs-emprunteurs auquel se livrent des forces inégales, en l'occurrence les grandes banques et les dirigeants de PME. Le fait que les prêteurs et les emprunteurs n'ont pas les mêmes droits est socialement indésirable et injuste.

La Banque Royale a recours à des slogans publicitaires tels que: "la Banque Royale et la petite et moyenne entreprise: une combinaison gagnante", ou encore: "Ce qui est important pour vous, l'est également pour nous." Il faut se demander de quel genre de combinaison il s'agit, c'est-à-dire quels genres d'intérêts communs ou, plutôt, de responsabilités communes peuvent avoir une banque et une entreprise indépendante qui pousseront le débiteur à signer une débenture à taux variable et la banque à exiger soudainement le remboursement du prêt. Selon les règles concernant les prêts à demande, une banque est toujours gagnante et le dirigeant de PME le sera également s'il a de la chance, malgré les droits discriminatoires du prêteur.

M. Finlayson, président de la Banque Royale du Canada, dans un récent discours qui a suscité de nombreux commentaires, a fait certaines observations au sujet de l'inflation: "Si vous empruntez de l'argent en vue de financer vos stocks, vous devez en emprunter plus uniquement pour garder la même quantité de marchandises en stock." Cette affirmation est juste mais incomplète. La banque peut accepter d'augmenter un prêt, mais elle est également libre de refuser. Il s'agit d'une décision tout à fait arbitraire. d'après mon expérience ainsi que celle d'un grand nombre de chefs d'entreprise, les banques sont en général très peu pressées lorsqu'il s'agit d'accorder une somme supplémentaire destinée au financement des stocks et ne suivent pas le cours de l'inflation.

"Avec la collaboration de la plupart des banques à charte, nous tentons par tous les moyens d'aider les gens, de faire ce qui est en notre pouvoir. Lorsque la situation s'y prête, nous avons recours aux obligations pour l'expansion de la petite et moyenne entreprise, à la restructuration de la dette, à la capitalisation d'intérêts impayés, ainsi qu'à d'autres moyens. À la Banque Royale, nous étudions les problèmes de nos clients de façon individuelle. Nous essayons d'être souples, en évitant d'appliquer des règles sans s'écarter de notre politique de base qui consiste à faire tout ce qui est en notre pouvoir afin d'aider les personnes qui viennent nous voir", a également déclaré M. Finlayson.

This statement appears encouraging. Let's analyze it. When Mr. Finlayson says "where appropriate and possible," and "to find ways of helping out if we possibly can," he means the bank's right to decide absolutely, with no publicized standards about which way a small businessman is to run his financial affairs. This arbitrary right extends very far: a bank and its credit officer will, following that logic, decide what security is sufficient to grant a loan. In one case, security amounting to five times the value of the loan is sufficient; in another case, twenty-five times the value is not.

Mr. Finlayson's statement also means that, in one case, a bank will be ready to capitalize unpaid interest, and in another case, will call the loan and appoint a receiver, in spite of the fact that the interest is paid regularly, that the loan is fully secured, and that the same or higher security continues to be in place.

It seems to me Mr. Finlayson, while pretending to portray the helpful role of the chartered bank in these times of economic difficulties created by high interest rates, is in reality trying to sell the idea of bank supremacy in dealing with the problems faced by small businessmen.

I would suggest that it would be more helpful if bankers would establish "across the board rules", make them public, and then try to help people in difficulty by making arrangements above and beyond these rules where possible. With no rules of the game established, the game is unfair and the banking community may operate in a totally arbitrary manner. The "working partnership", professed by the Royal (and other banks), does not exist.

I have no difficulty accepting Mr. Finlayson's statement that the stability and reasonable profitability of the banking community is essential. But, I would suggest that the stability and profitability of small business in Canada is just as important. It is my opinion that, together with the establishment of basic rules of lending, the chartered banks should create some form of appeal body to hear small business complaints regarding unfair practices of the big banks. One can easily visualize, for example, a small body composed of representatives of the local Board of Trade, local chapter of the Canadian Bankers Association, the Association of Trustees and Receivers, Barrister's Society and the Department of Consumer and Corporate Affairs, to judge the fairness and reasonableness of bank loan calls and receiver appointments.

It is my conviction that the very existence of these appeal bodies would greatly lower the number of small businesses forced by the banks into bankruptcy, and would contribute to the strengthening of the social responsibility of the bank and to the health and position of the small business sector of our society.

In the meantime, we are hearing about the record growth of major banks profitability and thousands of small business bankruptcies.

Cette déclaration semble encourageante, mais il faut lire entre les lignes. Lorsque M. Finlayson précise "lorsque la situation s'y prête," et parle de "faire tout ce qui est en notre pouvoir afin d'aider," il veut dire que la banque dispose d'un pouvoir décisionnaire absolu; ainsi, il n'y a aucune règle précise qui indique au dirigeant d'entreprise la façon dont il doit diriger ses affaires. Ce pouvoir arbitraire va très loin: une banque et son agent de crédit décideront, suivant cet ordre d'idées, quelle garantie sera acceptable pour que le prêt soit accordé. Parfois, une garantie qui représente cinq fois la valeur du prêt suffit; dans d'autres situations, une garantie de vingt-cinq fois supérieure à la valeur ne suffit pas.

La déclaration de M. Finlayson signifie également que, dans un cas, la banque sera prête à capitaliser les intérêts impayés et, dans un autre cas, elle exigera le remboursement du prêt et désignera un séquestre, même si les intérêts sont remboursés régulièrement, si le prêt est pleinement garanti et si la banque dispose toujours de la même caution ou d'une caution plus importante.

Il me semble que M. Finlayson, même s'il prétend décrire le rôle utile que peuvent jouer les banques à charte en cette période de difficultés économiques engendrées par de hauts taux d'intérêts, tente en réalité de convaincre les propriétaires de PME de s'en remettre totalement aux institutions bancaires pour régler leurs problèmes.

Je pense qu'il serait plus utile que les banques établissent des "règles générales", les fassent connaître au public et essaient ensuite d'aider les personnes qui sont en difficulté en trouvant des solutions particulières, qui s'écartent desdites règles générales lorsque la chose est possible. L'absence de règles définies peut mener à des injustices et les banques peuvent agir d'une façon tout à fait arbitraire. La "combinaison gagnante" dont parle la Banque Royale (et d'autres banques) n'existe pas.

Je n'ai aucune difficulté à croire M. Finlayson lorsque celui-ci affirme que la stabilité et la rentabilité des institutions bancaires sont essentielles. Mais j'estime que la stabilité et la rentabilité des petites et moyennes entreprises canadiennes sont tout aussi capitales pour la Canada. À mon avis, les banques à charte, en plus d'établir des règles de base en matière de prêts, devraient mettre sur pied un organisme qui entendrait les doléances des dirigeants de PME concernant les pratiques injustes des grandes banques. On peut facilement imaginer par exemple un organisme, composé de représentants de la chambre de commerce locale, de la section locale de l'Association des banquiers canadiens, de l'Association des syndicats et séquestres, de l'Association du barreau et du ministère de la Consommation et des Corporations, à qui il incomberait de décider si les banques ont raison d'exiger le remboursement de prêts et de nommer des séquestres ou s'il s'agit d'une décision arbitraire.

J'ai la ferme conviction que la mise sur pied de tels organismes diminuerait considérablement le nombre de PME qui sont acculées à la faillite par des banques, contribuerait à renforcer le sens de responsabilité sociale de ces dernières et à améliorer la situation et la position du secteur de la petite et moyenne entreprise au sein de notre société.

Entre temps nous continuerons d'entendre parler des profits-records des grandes banques, mais également de faillites de milliers de propriétaires de petites et moyennes entreprises.

1981/1982 TRUSTEE LICENSE EXAMINATION

Once a year, the Office of the Superintendent of Bankruptcy conducts a trustee-in-bankruptcy examination cycle as set out in the licensing policy for all those individuals who wish to apply for a licence to practice as a trustee-in-bankruptcy.

All applicants must demonstrate that they possess the qualifications specified in the licensing policy; that their occupation does not conflict with the duties and responsibilities of trustees and that they enjoy a good reputation within their community.

Furthermore, the applicants are required to demonstrate that through their work, they have acquired the necessary experience (2 to 3 years) in insolvency matters and that, should they be issued a licence, they would be able to financially and materially assume the responsibilities of a trustee.

This year's written examination was prepared by officials of the Office of the Superintendent of Bankruptcy in consultation with outside professionals such as trustees and lawyers practising in insolvency matters. The examination consisted of three parts, one with multiple choice questions, the second with questions requiring short answers and the third with four problem questions requiring essay calibre and length responses. Three hours was the duration of the exam and the pass mark was 70%.

A total of 99 candidates wrote this year's exam in fifteen centres across Canada on November 16th, 1981. Of these candidates, 33 were from national corporate trustee firms, 39 were from smaller corporate firms and sole practitioner firms and 22 were from the Office of the Superintendent of Bankruptcy. The results of the exam were sent to all candidates on December 21st. There were 47 successful candidates with 18 from the National Corporate Trustee firms, 16 from smaller firms and sole practitioner firms and 13 from the Office of the Superintendent of Bankruptcy. These results represent a success rate of 48% which compares to a 51% success rate for 1980 and a 47% success rate for 1979.

All the successful candidates will be invited to appear before an oral Examination Board composed of a trustee-in-bankruptcy, a lawyer specializing in insolvency matters and a representative from the Office of the Superintendent of Bankruptcy. The Board makes recommendation to the Superintendent as to the issuing of a licence to each candidate. These Examination Boards will be held sometime in the Spring of 1982 in major centres across the country.

In the interest of fairness and equitable treatment for all candidates who wrote the written examination, all unsuccessful candidates may make a request in writing to the Trustee Licensing Section, Office of the Superintendent of Bankruptcy, Place du Portage, Hull, Québec K1A 0C9 to review a photo-copy of their exam in the district office of the Superintendent of Bankruptcy closest to their locality. If, as a result of this review, an unsuccessful candidate feels that the marking of his/her exam warrants a review of the marking, he or she should write to the Superintendent at the above address specifying the questions to be reviewed and explaining why they should be reviewed.

Those examinations which qualify for a review of the marking will be reviewed by a senior member of the Office of the Superintendent who has not been involved in the initial marking of the examinations.

Candidates will be informed of the decision as soon as the re-marking has been completed.

EXAMEN POUR L'OBTENTION D'UNE LICENCE DE SYNDIC 1981-1982

Une fois l'an, le Bureau du Surintendant des faillites entreprend une période d'examen tel qu'il est prévu par la politique régissant l'émission des licences, à l'intention de tous ceux qui désirent obtenir une licence de syndic de faillite.

Tous les candidats doivent faire preuve des compétences décrites dans la politique régissant l'émission des licences; ils doivent également prouver que leur profession n'entre pas en conflit avec les fonctions et responsabilités des syndics et qu'ils jouissent d'une bonne réputation au sein de leur communauté.

En outre, les candidats doivent prouver que leur travail antérieur leur a fourni l'expérience nécessaire (de 2 à 3 ans) en matière d'insolvabilité et que, si la licence leur est accordée, ils seront en mesure d'assumer les responsabilités matérielles et financières d'un syndic.

Cette année, l'examen écrit a été préparé par des fonctionnaires du Bureau du Surintendant des faillites, en consultation avec des spécialistes du secteur privé, comme des syndics et des avocats oeuvrant dans le domaine de l'insolvabilité. Il consistait en trois parties, la première comportant des questions à choix multiples, la seconde exigeant de courtes réponses et la dernière étant composée de quatre questions-problèmes, exigeant une réponse plus élaborée. L'examen durait trois heures et la note de passage était de 70%.

Un total de 99 candidats se sont présentés à l'examen, dans quinze villes canadiennes, le 16 novembre 1981. De ce nombre, 33 provenaient de grandes sociétés nationales de syndics, 39 étaient des syndics indépendants, ou à l'emploi de petites firmes et 22 étaient des employés du Bureau du Surintendant des faillites. Les résultats ont été envoyés à tous les candidats le 21 décembre. Quarante-sept candidats ont réussi l'examen, dont 18 des grandes sociétés nationales, 16 syndics indépendants ou à l'emploi de plus petites firmes et 13 du Bureau du Surintendant des faillites. Ces résultats représentent un taux de réussite de 48%, comparativement à 51% en 1980 et à 47% en 1979.

Tous les candidats reçus seront invités à se présenter devant un conseil d'examen oral, composé d'un syndic de faillite, d'un avocat spécialisé en insolvabilité et d'un représentant du Bureau du Surintendant des faillites. Le conseil fera ensuite des recommandations au Surintendant relativement à l'émission d'une licence, dans chaque cas. Ces conseils d'examen se réuniront quelque temps au printemps 1982, dans les grandes villes du pays.

Par souci de justice et d'équité envers tous les candidats qui se sont présentés à l'examen, les personnes qui ont failli peuvent consulter une photocopie de leur examen, au Bureau du Surintendant des faillites du district le plus près, en présentant une demande écrite à la Section des licences de syndics, Bureau du Surintendant des faillites, Place du Portage, Hull (Québec) K1A 0C9. Si, après avoir consulté sa copie, un candidat est d'avis que la correction demande à être révisée, il doit écrire au Surintendant, à l'adresse susmentionnée, en précisant les questions qui, selon lui, exigent une révision et en justifiant sa demande.

Dans les cas où elle sera justifiée, la révision sera confiée à un haut fonctionnaire du Bureau du Surintendant qui n'a pas participé à la première correction des examens.

La décision sera communiquée au candidat aussitôt la révision terminée.

Address of Offices where Bankruptcy Proceedings are Filed
Adresse des bureaux où les procédures de faillites sont déposées

British Columbia
Colombie Britannique

Dept. of CCA
Bankruptcy
P.O. Box 10066
Pacific Centre
700 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
V7Y 1E2

Tel: 604/666-2051

Alberta

Dept. of CCA
Bankruptcy
2919 - 5th Avenue N.E.
Bag 60, Station J
Calgary, Alberta
T2A 4X4

Tel: 403/231-5607

Dept. of CCA
Bankruptcy
10225 — 100th Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 0A1

Tel: 403/420-2476

Saskatchewan

Dept. of CCA
Bankruptcy
2212 Scarth Street
Regina, Saskatchewan
S4P 2J6

Tel: 306/569-5391

Dept. of CCA
Bankruptcy
3421 — 8th Street East
Saskatoon, Saskatchewan
S7H 0W5

Tel: 306/665-4298

Manitoba

Dept. of CCA
Bankruptcy
203 — 260 St. Mary Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3C 0M6

Tel: 204/949-3229

Ontario

Dept. of CCA
Bankruptcy
3rd Floor
Union Gas Building
20 Hughson St. S.
Hamilton, Ontario
L8N 2A1

Tel: 416/523-2991

Dept. of CCA
Bankruptcy
217 York Street
Third Floor
London, Ontario
N6A 1B7

Tel: 519/679-4034

Dept. of CCA
Bankruptcy
240 Bank Street
Brunswick Building
P.O. Box 2009
Station "D"
Ottawa, Ontario
K1P 6A8

Tel: 613/995-2994

Dept. of CCA
Bankruptcy
767 Barrydowne Rd.
Sudbury, Ontario
P3A 3T6

Tel: 705/566-6770

Dept. of CCA
Bankruptcy
7th Floor
25 St. Clair Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Tel: 416/966-6486

Min. C & C
Faillites
1410, rue Stanley
9e étage
Montréal, Québec
H3A 1P8

Tél: 514/283-6192

Québec

Min. C & C
Faillites
Edifice de la Banque
de Montréal
800 Carré D'Youville
Pièce 1801
Québec, Québec
G1R 3P4

Tél: 418/694-4280

Min. C & C
Faillites
1335 King ouest
Bureau 402
Sherbrooke, Québec
J1J 2B8

Tél: 819/565-4724

Atlantic Provinces
Provinces de l'Atlantique

Dept. of CCA
Bankruptcy
17th Floor, Queen Square
45 Alderney Drive
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6

Tel: 902/426-2900

Statistics**BANKRUPTCIES**

January 1982

Statistiques**FAILLITES**

janvier 1982

	Current Month <i>Mois courant</i>			Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i>		
	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total
Nfld./T.-N.	25	3	28	25	3	28
N.S./N.-É.	49	10	59	49	10	59
P.E.I./I.P.-É.	4	1	5	4	1	5
N.B./N.-B.	10	3	13	10	3	13
Quebec	606	353	959	606	353	959
Ontario	828	248	1,076	828	248	1,076
Manitoba	72	25	97	72	25	97
Saskatchewan	30	18	48	30	18	48
Alberta	116	51	167	116	51	167
B.C./C.B.	102	46	148	102	46	148
N.W.T./T.N.-O.	0	0	0	0	0	0
Yukon	0	1	1	0	1	1
Canada	1,842	759	2,601	1,842	759	2,601

PROPOSALS

January 1982

PROPOSITIONS

janvier 1982

	Current Month <i>Mois courant</i>	Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i>
	Nfld./T.-N.	0
N.S./N.-É.	4	4
P.E.I./I.P.-É.	0	0
N.B./N.-B.	0	0
Québec	13	13
Ontario	5	5
Manitoba	0	0
Saskatchewan	0	0
Alberta	0	0
B.C./C.B.	3	3
N.W.T./T.N.-O.	0	0
Yukon	0	0
Canada	25	25

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF JANUARY 1982, BY PROVINCE, BY TYPE OF
INDUSTRY WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS DE JANVIER 1982, PAR PROVINCE, PAR GENRE
D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES**

NEWFOUNDLAND/TERRE-NEUVE

	Number <i>Nombre</i>	Current Month <i>Mois courant</i> Liabilities* <i>Passif</i> \$	Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i> Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	0	0
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	1	12,500	1	12,500
Transportation, Communication & Other Utilities	0	0	0	0
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail).....	1	6,000,000	1	6,000,000
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>	1	6,000,000	1	6,000,000
Finance, Insurance and Real Estate.....	0	0	0	0
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services.....	1	33,000	1	33,000
Total	3	6,045,500	3	6,045,500

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	0	0
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities	0	0	0	0
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail).....	3	328,000	3	328,000
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>	3	328,000	3	328,000
Finance, Insurance and Real Estate.....	2	90,000	2	90,000
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	2	90,000	2	90,000
Services.....	5	254,500	5	254,500
Total	10	672,500	10	672,500

PRINCE EDWARD ISLAND/ILE DU PRINCE-ÉDOUARD

Primary Industries <i>Industries primaires</i>	0	0	0	0
Manufacturing Industries <i>Industries manufacturières</i>	0	0	0	0
Construction Industries <i>Industries de la Construction</i>	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities	0	0	0	0
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail).....	0	0	0	0
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>	0	0	0	0
Finance, Insurance and Real Estate.....	0	0	0	0
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	0	0	0	0
Services.....	1	12,500	1	12,500
Total	1	12,500	1	12,500

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK

	Current Month <i>Mois courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'annee</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
Primary Industries	0	0	0	0
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	2	6,950,000	2	6,950,000
<i>Industries manufacturières</i>				
Construction Industries	0	0	0	0
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	0	0	0	0
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	0	0	0	0
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	0	0	0	0
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	1	23,000	1	23,000
Total	3	6,973,000	3	6,973,000

QUEBEC

Primary Industries	15	2,605,500	15	2,605,500
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	51	6,601,500	51	6,601,500
<i>Industries manufacturières</i>				
Construction Industries	52	12,244,500	52	12,244,500
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	12	1,449,000	12	1,449,000
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	141	12,180,000	141	12,180,000
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	7	2,530,500	7	2,530,500
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	75	5,850,350	75	5,850,350
Total	353	43,461,350	353	43,461,350

ONTARIO

Primary Industries	13	2,279,000	13	2,279,000
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	19	2,400,500	19	2,400,500
<i>Industries manufacturières</i>				
Construction Industries	47	3,611,000	47	3,611,000
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	20	879,000	20	879,000
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	79	16,663,000	79	16,663,000
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	17	8,259,000	17	8,259,000
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	53	6,053,000	53	6,053,000
Total	248	40,144,500	248	40,144,500

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

MANITOBA

Current Month
Mois courant

Yearly to Date
Cumul pour l'annee

Number
Nombre

Liabilities*
Passif
\$

Number
Nombre

Liabilities*
Passif
\$

Primary Industries	2	225,000	2	225,000
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	1	170,000	1	170,000
<i>Industries manufacturières.....</i>				
Construction Industries	4	2,560,000	4	2,560,000
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	1	150,000	1	150,000
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	10	645,500	10	645,500
<i>Commerce (de gros et de détail).....</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	0	0	0	0
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	7	1,114,000	7	1,114,000
Total	25	4,864,500	25	4,864,500

SASKATCHEWAN

Primary Industries	0	0	0	0
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	5	235,500	5	235,500
<i>Industries manufacturières.....</i>				
Construction Industries	6	765,000	6	765,000
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	1	9,500	1	9,500
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	5	377,500	5	377,500
<i>Commerce (de gros et de détail).....</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	0	0	0	0
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	1	85,000	1	85,000
Total	18	1,472,500	18	1,472,500

ALBERTA

Primary Industries	2	415,000	2	415,000
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	6	975,000	6	975,000
<i>Industries manufacturières.....</i>				
Construction Industries	13	1,297,000	13	1,297,000
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	10	994,500	10	994,500
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	8	837,000	8	837,000
<i>Commerce (de gros et de détail).....</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	1	150,000	1	150,000
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	11	1,675,000	11	1,675,000
Total	51	6,343,500	51	6,343,500

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE BRITANNIQUE

	Current Month <i>Mois courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
Primary Industries	5	547,000	5	547,000
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	8	18,467,000	8	18,467,000
<i>Industries manufacturières</i>				
Construction Industries	7	777,000	7	777,000
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	7	629,000	7	629,000
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	14	797,500	14	797,500
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	0	0	0	0
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	5	930,000	5	930,000
Total	46	22,147,500	46	22,147,500

NORTHWEST TERRITORIES/TERRITOIRES DU NORD-OUEST & YUKON

Primary Industries	0	0	0	0
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	0	0	0	0
<i>Industries manufacturières</i>				
Construction Industries	0	0	0	0
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	0	0	0	0
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	1	170,000	1	170,000
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	0	0	0	0
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	0	0	0	0
Total	1	170,000	1	170,000

CANADA

Primary Industries	37	6,071,500	37	6,071,500
<i>Industries primaires</i>				
Manufacturing Industries	92	35,799,500	92	35,799,500
<i>Industries manufacturières</i>				
Construction Industries	130	21,267,000	130	21,267,000
<i>Industries de la Construction</i>				
Transportation, Communication & Other Utilities	51	4,111,000	51	4,111,000
<i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i>				
Trade (Wholesale & Retail).....	262	37,998,500	262	37,998,500
<i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Finance, Insurance and Real Estate.....	27	11,029,500	27	11,029,500
<i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
Services.....	160	16,030,350	160	16,030,350
Total	759	132,307,350	759	132,307,350

*As declared by Debtors

*Tel que déclarés par les débiteurs

ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)
PAIEMENT METHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)

	Participating Provinces							Total
	British Columbia	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Nova Scotia	Prince Edward Island	New Brunswick	
Report for the month of December 1981	Provinces Participantes							
Rapport du mois de décembre 1981	Colombie Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Nouvelle-Écosse	Île du Prince Édouard	Nouveau-Brunswick	
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the month.....	16	19	9	9	42	1		96
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant le mois.....								
Total amount paid into court on all consolidation orders during the month.....	58,446.00	122,008.63	-	16,925.02	73,118.31	11,002.21		281,500.17
Montant versé à la cour durant le mois relativement à tous les ordonnances de fusion.....								
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the month.....	13,915.00	233,045.88	-	25,668.06	82,689.92	11,002.21		366,321.07
Montant distribué durant le mois aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion.....								
Total number of terminations and defaults during the month.....	22	26	17	5	15	1		86
Nombre total de cas complétés ou annulés durant le mois.....								

Trustee Licences issued during the month of January

1. New Trustees

The following persons have been issued a trustee licence under the Bankruptcy Act:

Mr. René Cyr,
Blais, Fortier, Touche Ross Ltée.,
490 St-Joseph Blvd.,
Hull, Quebec.
J8Y 3Y7

Tel: (819) 770-9300
Date: January 1st, 1982
Jurisdiction: **Quebec and Ontario**

Mr. Ralph Gordon Plaskett, C.A.,
Klymas, Plaskett & Associates Limited,
Creditel Building,
931 Yonge Street,
Suite 700,
Toronto, Ontario.
M4W 2H2

Tel: (416) 964-8664
Date: January 1st, 1982
Jurisdiction: **Ontario**

Mrs. Micheline J. Raymond,
Maheu, Noiseux Inc.,
Alliance Building,
Suite 601,
233, Gilmour Street,
Ottawa, Ontario.
K2P 0P2

Tel: (613) 236-0831
Date: January 1st, 1982
Jurisdiction: **Ontario and Quebec**

Mr. James Geoffrey Hunter,
Campbell Sharp Limited,
Suite 1600,
155 Carlton Street,
Winnipeg, Manitoba.
R3C 3H8

Tel: (204) 947-6841
Date: January 1st, 1982
Jurisdiction: **Manitoba and Ontario 1**

Mr. Gilles Savard,
Robitaille, Marcoux et Associés Ltée.,
425 Charest Blvd. E.,
Suite 300,
Quebec, Quebec.
G1K 3H9

Tel: (418) 522-3854
Date: January 1st, 1982
Jurisdiction: **Quebec**

Mr. Jacques Tessier,
Blais, Fortier, Touche Ross Ltée.,
490 St-Joseph Blvd.,
Hull, Quebec.
J8Y 3Y7

Tel: (819) 770-9300
Date: January 1st, 1982
Jurisdiction: **Quebec and Ontario**

Licences de syndic émises au cours du mois de janvier

1. Nouveaux syndics

Une licence de syndic en matière de faillite a été émise aux personnes suivantes:

M. René Cyr,
Blais, Fortier, Touche Ross Ltée.,
490, boul. St-Joseph,
Hull, Québec.
J8Y 3Y7

Tél: (819) 770-9300
Date: Le 1er janvier 1982
Jurisdiction: **Québec et Ontario**

M. Ralph Gordon Plaskett, c.a.,
Klymas, Plaskett & Associates Limited,
Édfice Creditel,
931, rue Yonge,
Suite 700,
Toronto, Ontario.
M4W 2H2

Tél: (416) 964-8664
Date: Le 1er janvier 1982
Jurisdiction: **Ontario**

Mme Micheline J. Raymond,
Maheu, Noiseux Inc.,
Édfice Alliance,
Suite 601,
233, rue Gilmour,
Ottawa, Ontario.
K2P 0P2

Tél: (613) 236-0831
Date: Le 1er janvier 1982
Jurisdiction: **Ontario et Québec**

M. James Geoffrey Hunter,
Campbell Sharp Limited,
Suite 1600,
155, rue Carlton,
Winnipeg, Manitoba.
R3C 3H8

Tél: (204) 947-6841
Date: Le 1er janvier 1982
Jurisdiction: **Manitoba et Ontario division 1**

M. Gilles Savard,
Robitaille, Marcoux et Associés Ltée.,
425 est, boul. Charest,
Suite 300,
Québec, Québec.
G1K 3H9

Tél: (418) 522-3854
Date: Le 1er janvier 1982
Jurisdiction: **Québec**

M. Jacques Tessier,
Blais, Fortier, Touche Ross Ltée.,
490, boul. St-Joseph,
Hull, Québec.
J8Y 3Y7

Tél: (819) 770-9300
Date: Le 1er janvier 1982
Jurisdiction: **Québec et Ontario**

Sommaire des
statistiques
annuelles

Annual
Statistical
Summary

pour l'année civile 1981

for the 1981 calendar year

Bureau du surintendant
des faillites

Office of the Superintendent
of Bankruptcy

Table of Contents

Schéma du contenu

Introduction.....	111
Table 1 Total Bankruptcies and Proposals.....	112
Table 2 Total Consumer Bankruptcies.....	112
Table 3 Total Business Bankruptcies.....	113
Table 4 Total Proposals.....	113
Table 5, A-L Business Bankruptcies by Province and by Type of Industry	114
Table 6 Bankruptcies and Proposals by Major Urban Centers.....	140
Table 7 Consolidation of all Estates Closed.....	142
Table 7-A Bankruptcy Estates Closed.....	142
Table 7-B Proposal Estates Closed.....	143
Table 8 Orderly Payment of Debts (Part X, Bankruptcy Act)	144

Introduction.....	111
Tableau 1 Total des faillites et des propositions	112
Tableau 2 Total des faillites de consommateurs.....	112
Tableau 3 Total des faillites commerciales	113
Tableau 4 Total des propositions	113
Tableau 5, A-L Faillites commerciales par province et selon le genre d'industrie.....	114
Tableau 6 Faillites et propositions selon les principaux centres urbains	140
Tableau 7 État récapitulatif de tous les actifs dont l'administration a été complétée.....	142
Tableau 7-A Actifs des faillites dont l'administration a été complétée	142
Tableau 7-B Actifs des propositions dont l'administration a été complétée.....	143
Tableau 8 Paiement méthodique des dettes (Partie X, Loi sur la faillite).....	144

INTRODUCTION

This Annual Statistical Summary contains the statistical tabulations for 1981. We would first like to briefly go over the pertinent definitions, some caveats as to the sources of some of the data and the methodology used to obtain the information for the chart entitled "Bankruptcies & Proposals Reported in 1981 by Major Urban Centres".

DEFINITIONS

Consumer Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy where an individual has not incurred liabilities as a result of a business venture or where liabilities attributable to a business venture constitute less than 50% of the total liabilities owed.

Business Bankruptcy

Identified as being a bankruptcy which is chiefly attributable to the liabilities incurred as a result of the carrying on of a commercial venture or business and includes proprietorships, partnerships and Limited Companies.

Proposal

Identified as being a proceeding under the Bankruptcy Act whereby the debtor, with the approval of his creditors and the Court, is granted a composition of his debts, an extension of time to pay his debts or a schema of arrangement to otherwise satisfy his creditors.

CAVEAT

All of the following Statistical Tabulations having ASSETS and LIABILITIES as part of their information variables reflect the amounts as they were declared by the debtors in the course of completing their sworn Statement of Affairs.

METHODOLOGY

The Statistical Tabulation "Bankruptcies & Proposals Reported in 1981 by Major Urban Centres" was formulated according to the requirements of the POSTAL DELIVERY AREA - GEOGRAPHICAL CLASSIFICATION CODE CONVERSION TABLE. This Table is issued by the Standards Division of Statistics Canada and shows urban centres having a population of at least 50,000 inhabitants.

INTRODUCTION

Le présent sommaire des statistiques annuelles renferme les totalisations statistiques pour 1981. Il serait bon, à cet égard, de revoir brièvement les définitions pertinentes, certains caveats relativement aux sources de certaines données et les méthodes utilisées pour obtenir les renseignements du tableau "Faillites et Propositions signalées en 1981 selon les principaux centres urbains".

DÉFINITIONS

Faillite du consommateur

signifie une faillite dans laquelle une personne n'a pas contracté de dettes à la suite d'une entreprise commerciale ou dans laquelle les dettes attribuables à une entreprise commerciale représentent moins de 50% de l'ensemble des dettes.

Faillite d'affaires

signifie une faillite qui est principalement attribuable aux dettes contractées en raison de l'exploitation d'une entreprise commerciale ou d'affaires et qui inclut les entreprises à propriétaire unique, les sociétés en nom collectif et les sociétés à responsabilité limitée.

Proposition

signifie une procédure en vertu de la Loi sur la faillite par laquelle on accorde au débiteur, avec le consentement de ses créanciers et du tribunal, un concordat de ses dettes, un atermolement ou un accommodement pour pouvoir satisfaire ses créanciers.

CAVEAT

Toutes les totalisations statistiques ci-dessous qui renferment des BIENS et des DETTES indiquent les montants qui ont été déclarés par les débiteurs lorsqu'ils ont rempli sous serment leur déclaration d'affaires.

MÉTHODES

La totalisation statistique intitulée "Faillites et Propositions signalées en 1981 selon les principaux centres urbains" a été présentée conformément aux exigences de la TABLE DE CONVERSION, SECTEUR DE DISTRIBUTION POSTALE - CODE DE LA CLASSIFICATION GÉOGRAPHIQUE. Ce tableau est publié par la Division des normes de Statistiques Canada et il indique les centres urbains qui ont au moins une population de 50,000 habitants.

Table 1

TOTAL BANKRUPTCIES AND PROPOSALS REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1981

Province	Total of Estates — <i>Total des actifs</i>	Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i>	Total Liabilities — <i>Total des passifs</i>	Total Deficiency — <i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Nfld./T.-N.	299	3,448,850	10,299,500	6,850,650
N.S./N.-É.	866	12,490,950	37,402,000	24,911,050
P.E.I./Î. du P.-É.	48	623,250	2,383,500	1,760,250
N.B./N.-B.	296	6,680,350	21,097,500	14,417,150
Québec	10,482	314,357,750	762,130,050	447,772,300
Ontario	14,241	175,136,650	583,380,550	408,243,900
Manitoba	1,142	26,899,550	61,681,500	347,781,950
Saskatchewan	458	12,000,250	22,810,000	10,809,750
Alberta	2,068	54,392,550	126,166,500	71,773,950
B.C./C.B.	1,563	67,487,150	183,310,650	115,823,500
N.W.T./T.N.-O.	11	238,200	364,950	126,750
Yukon	9	224,050	743,000	518,950
Canada	31,483	673,979,550	1,811,769,700	1,137,790,150

Tableau 1

TOTAL DES FAILLITES ET DES PROPOSITIONS SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981

Table 2

TOTAL CONSUMER BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1981

Province	Total of Estates — <i>Total des actifs</i>	Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i>	Total Liabilities — <i>Total des passifs</i>	Total Deficiency — <i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Nfld./T.-N.	251	1,579,500	4,337,000	2,757,500
N.S./N.-É.	675	3,718,750	14,145,500	10,426,750
P.E.I./Î. du P.-É.	26	198,600	558,500	359,900
N.B./N.-B.	199	1,994,950	5,892,500	3,897,550
Québec	7,031	29,271,800	111,386,900	82,115,100
Ontario	11,260	69,800,850	221,302,500	151,501,650
Manitoba	877	6,440,450	18,836,000	12,395,550
Saskatchewan	289	4,103,000	6,803,000	2,700,000
Alberta	1,441	11,093,200	26,402,500	15,309,300
B.C./C.B.	979	3,494,450	15,611,650	12,117,200
N.W.T./T.N.-O.	6	52,350	142,500	90,150
Yukon	2	3,000	217,000	214,000
Canada	23,036	131,750,900	425,635,550	293,884,650

Tableau 2

TOTAL DES FAILLITES DE CONSOMMATEURS SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981

Table 3

TOTAL BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE
CALENDAR YEAR 1981

Province	Total of Estates — <i>Total des actifs</i>	Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i> \$	Total Liabilities — <i>Total des passifs</i> \$	Total Deficiency — <i>Total des déficits</i> \$
Nfld./T.-N.	46	1,783,350	5,804,500	4,021,150
N.S./N.-É.	164	6,998,050	20,029,500	13,031,450
P.E.I./Î. du P.-É.	20	414,300	1,724,500	1,310,200
N.B./N.-B.	76	4,423,750	14,614,500	10,190,750
Québec	3,306	176,013,400	509,108,150	333,094,750
Ontario	2,901	101,283,400	341,290,050	240,006,650
Manitoba	244	18,754,100	39,401,500	20,647,400
Saskatchewan	167	7,427,250	15,453,500	8,026,250
Alberta	619	40,045,850	91,972,000	51,926,150
B.C./C.B.	501	29,614,500	106,102,500	76,488,000
N.W.T./T.N.-O.	5	185,850	222,450	36,600
Yukon	6	122,050	376,000	253,950
Canada	8,055	387,065,850	1,146,099,150	759,033,300

Tableau 3

TOTAL DES FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981

Table 4

TOTAL PROPOSALS FILED IN THE CALENDAR YEAR 1981

Tableau 4

TOTAL DES PROPOSITIONS DÉPOSÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981

Province	Total of Proposals — <i>Total des propositions</i>	Total Assets — <i>Total des éléments d'actifs</i> \$	Total Liabilities — <i>Total des passifs</i> \$	Total Deficiency — <i>Total des déficits</i> \$
Nfld./T.-N.	2	86,000	158,000	72,000
N.S./N.-É.	27	1,774,150	3,227,000	1,452,850
P.E.I./Î. du P.-É.	2	10,350	100,500	90,150
N.B./N.-B.	21	261,650	590,500	328,850
Québec	145	109,072,550	141,635,000	32,562,450
Ontario	80	4,052,400	20,788,000	16,735,600
Manitoba	21	1,705,000	3,444,000	1,739,000
Saskatchewan	2	470,000	553,500	83,500
Alberta	8	3,253,500	7,792,000	4,538,500
B.C./C.B.	83	34,378,200	61,596,500	27,218,300
N.W.T./T.N.-O.	-	-	-	-
Yukon	1	99,000	150,000	51,000
Canada	392	155,162,800	240,035,000	84,872,200

Table 5

Tableau 5

CANADA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases <i>Nombre de cas</i>	Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i>	Total Liabilities <i>Total des passifs</i>	Total Deficiency <i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	419	42,568,250	75,369,500	32,801,250
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	57	2,268,450	6,790,500	4,522,050
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	28	3,540,800	11,987,500	8,446,700
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	45	2,259,050	18,546,500	16,287,450
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	111	7,025,800	21,524,000	14,498,200
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	76	1,269,600	5,345,000	4,075,400
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	88	4,577,400	22,292,000	17,714,600
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	35	7,648,800	17,995,000	10,346,200
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	29	2,570,650	5,233,500	2,662,850
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	27	374,200	1,799,500	1,425,300
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	33	669,300	2,084,000	1,414,700
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	17	249,250	845,000	595,750
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	135	11,372,200	57,566,500	46,194,300
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	681	43,825,500	172,009,000	128,183,500
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	304	15,356,550	49,166,000	33,809,450
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	1,100	40,616,650	132,172,500	91,555,850
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	1,404	55,973,200	181,338,500	125,365,300
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	551	12,955,300	45,165,000	32,209,700

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5—(cont'd.)

Tableau 5—(suite)

CANADA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	292	12,273,050	33,537,500	21,264,450
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	138	3,922,150	10,166,000	6,243,850
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	665	28,793,300	77,842,550	49,049,250
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i>	318	8,582,100	30,059,000	21,476,900
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	57	1,882,800	5,667,000	3,784,200
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	210	7,850,450	18,384,500	10,534,050
Drugs/ <i>Médicaments</i>	11	363,500	1,298,500	935,000
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	869	38,900,750	102,224,000	63,323,250
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	2,560	102,568,100	279,179,050	176,610,950
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	262	51,366,600	110,383,500	59,016,900
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	152	6,466,100	23,802,500	17,336,400
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	168	3,882,450	30,957,000	27,074,550
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	291	11,913,150	48,494,500	36,581,350
Personal services/ <i>Services personnels</i>	154	2,748,450	8,122,500	5,374,050
Other services/ <i>Autres services</i>	1,374	50,942,000	166,650,600	115,708,600
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	2,139	75,952,150	278,027,100	202,074,950
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	39	1,856,750	4,627,500	2,770,750
Grand Total/ <i>Total global</i>	8,055	387,065,850	1,146,099,150	759,033,300

Table 5-A

Tableau 5-A

NEWFOUNDLAND/TERRÉ-NEUVE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases <i>Nombre de cas</i>	Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i> \$	Total Liabilities <i>Total des passifs</i> \$	Total Deficiency <i>Total des déficits</i> \$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	3	997,500	1,565,500	568,000
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	1	850	29,000	28,150
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	1	450	61,000	60,550
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoterics)</i>	-	-	-	-
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	-	-	-	-
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	1	250	45,000	44,750
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	-	-	-	-
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	2	69,450	409,000	339,550
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	5	71,000	544,000	473,000
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	1	150	25,000	24,850
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	3	63,000	159,000	96,000
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	4	63,150	184,000	120,850
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	4	9,250	155,500	146,250

(Continued on following page)(*Suite à la page
suivante*)

Table 5-A—(cont'd.)

Tableau 5-A—(suite)

NEWFOUNDLAND/TERRE-NEUVE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE			
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency	
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>	
		\$	\$	\$	
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>					
Food/ <i>Aliments</i>	5	230,350	458,000	227,650	
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	1	1,500	29,000	27,500	
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	4	24,000	208,500	184,500	
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> .	-	-	-	-	
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	-	-	-	-	
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	1	5,500	7,500	2,000	
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-	
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	3	11,550	97,500	85,950	
Total — All Trade/ Total — Tous les commerces	14	272,900	800,500	527,600	
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	2	9,450	237,000	227,550	
Services/ <i>Services</i>					
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	-	-	-	-	
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	1	950	16,500	15,550	
Business services/ <i>Services commerciaux</i> . . .	1	135,000	125,000	10,000	
Personal services/ <i>Services personnels</i>	-	-	-	-	
Other services/ <i>Autres services</i>	8	136,750	1,952,500	1,815,750	
Total — All services/ Total — Tous les services	10	272,700	2,094,000	1,821,300	
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	4	87,400	224,000	136,600	
Grand Total/ Total global	46	1,783,350	5,804,500	4,021,150	

Table 5-B

Tableau 5-B

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs \$</i>	<i>Total des passifs \$</i>	<i>Total des déficits \$</i>
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	8	911,150	1,701,000	789,850
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	2	33,000	94,500	61,500
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	2	39,150	185,500	146,350
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	-	-	-	-
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	-	-	-	-
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	1	7,500	75,000	67,500
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	-	-	-	-
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	1	47,000	61,000	14,000
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	2	94,500	277,000	182,500
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	2	112,000	176,000	64,000
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	1	-	21,000	21,000
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	19	1,015,050	4,759,000	3,743,950
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	30	1,348,200	5,649,000	4,300,800
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	4	42,950	138,000	95,050
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	12	115,750	567,500	451,750
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	16	158,700	705,500	546,800
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	11	126,100	368,000	241,900

(Continued on following page)(*Suite à la page
suivante*)

Table 5-B—(cont'd.)

Tableau 5-B—(suite)

NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .				
Food/ <i>Aliments</i>	16	621,400	1,621,500	1,000,100
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	6	262,500	501,000	238,500
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	10	603,850	1,868,500	1,264,650
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> ..	4	228,500	354,000	125,500
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	2	68,000	327,000	259,000
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	1	4,500	33,000	28,500
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	3	153,000	380,000	227,000
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	42	1,941,750	5,085,000	3,143,250
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>				
	4	366,000	517,000	151,000
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	3	56,750	139,000	82,250
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	3	47,050	197,000	149,950
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	7	190,100	747,000	556,900
Personal services/ <i>Services personnels</i>	3	57,200	262,500	205,300
Other services/ <i>Autres services</i>	24	1,193,000	2,356,000	1,163,000
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	40	1,544,100	3,701,500	2,157,400
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>				
	13	602,050	2,302,500	1,700,450
Grand Total/ <i>Total global</i>	164	6,998,050	20,029,500	13,031,450

Table 5-C

Tableau 5-C

PRINCE EDWARD ISLAND/ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
		\$	\$	\$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	-	-	-	-
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	-	-	-	-
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteriers)</i>	-	-	-	-
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	1	2,500	79,000	76,500
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	-	-	-	-
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	-	-	-	-
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	2	39,000	184,000	145,000
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	3	41,500	263,000	221,500
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	1	2,500	105,000	102,500
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	2	7,000	47,500	40,500
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	3	9,500	152,500	143,000
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	1	450	150,000	149,550

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-C—(cont'd.)

Tableau 5-C—(suite)

PRINCE EDWARD ISLAND/ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	-	-	-	-
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	-	-	-	-
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	2	62,000	192,000	130,000
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i>	-	-	-	-
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	-	-	-	-
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	-	-	-	-
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	-	-	-	-
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	2	62,000	192,000	130,000
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	1	-	210,000	210,000
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	1	105,000	150,000	45,000
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	-	-	-	-
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	-	-	-	-
Personal services/ <i>Services personnels</i>	-	-	-	-
Other services/ <i>Autres services</i>	7	170,850	421,000	250,150
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	8	275,850	571,000	295,150
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	2	25,000	186,000	161,000
Grand Total/ <i>Total global</i>	20	414,300	1,724,500	1,310,200

Table 5-D

Tableau 5-D

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases <i>Nombre de cas</i>	Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i> \$	Total Liabilities <i>Total des passifs</i> \$	Total Deficiency <i>Total des déficits</i> \$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	6	259,350	1,143,000	883,650
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	2	6,950	57,500	50,550
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	2	46,500	188,000	141,500
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	2	1,500	96,000	94,500
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	1	430,000	750,000	320,000
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	2	31,000	325,000	294,000
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	-	-	-	-
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	-	-	-	-
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	4	1,518,000	1,647,000	129,000
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	13	2,033,950	3,063,500	1,029,550
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	-	-	-	-
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	7	345,550	888,000	542,450
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	7	345,550	888,000	542,450
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	6	98,000	223,500	125,500

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-D—(cont'd.)

Tableau 5-D—(suite)

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	5	219,500	380,000	160,500
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	5	188,500	481,000	292,500
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	8	23,500	472,000	448,500
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> .	3	106,500	338,000	231,500
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	-	-	-	-
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	1	125,000	170,000	45,000
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	-	-	-	-
Total — All Trade/ Total — Tous les commerces	22	663,000	1,841,000	1,178,000
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	2	769,500	6,059,000	5,289,500
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	-	-	-	-
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	2	-	34,500	34,500
Business services/ <i>Services commerciaux</i> . . .	3	40,950	251,500	210,550
Personal services/ <i>Services personnels</i>	1	21,000	33,000	12,000
Other services/ <i>Autres services</i>	8	36,950	599,500	562,550
Total — All services/ Total — Tous les services	14	98,900	918,500	819,600
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	6	155,500	478,000	322,500
Grand Total/ Total global	76	4,423,750	14,614,500	10,190,750

Table 5-E

Tableau 5-E

QUEBEC

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	103	10,980,600	16,254,500	5,273,900
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	27	955,050	3,974,500	3,019,450
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	13	2,949,200	9,859,500	6,910,300
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	25	1,754,550	15,164,500	13,409,950
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	49	2,875,000	6,618,500	3,743,500
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	31	432,050	1,984,500	1,552,450
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	32	3,524,650	17,520,500	13,995,850
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	8	6,711,500	7,898,000	1,186,500
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	5	1,888,000	2,051,500	163,500
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	10	151,650	1,215,000	1,063,350
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	13	395,450	1,166,000	770,550
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	11	201,750	633,500	431,750
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	73	7,786,850	45,306,500	37,519,650
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	297	29,625,700	113,392,500	83,766,800
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	74	4,320,750	8,246,000	3,925,250
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	397	20,271,750	51,383,000	31,111,250
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	471	24,592,500	59,629,000	35,036,500
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	144	3,479,000	17,566,000	14,087,000

(Continued on following page)(*Suite à la page
suivante*)

Table 5-E—(cont'd.)

Tableau 5-E—(suite)

QUEBEC

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	136	7,273,800	14,246,000	6,972,200
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	55	1,523,500	3,677,500	2,154,000
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	242	17,055,300	36,503,000	19,447,700
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> .	149	3,399,750	13,168,500	9,768,750
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	14	799,450	2,058,500	1,259,050
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	60	2,565,650	5,364,500	2,798,850
Drugs/ <i>Médicaments</i>	4	183,000	775,000	592,000
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	491	21,012,150	51,837,000	30,824,850
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	1,151	53,812,600	127,630,000	73,817,400
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	92	14,677,950	39,271,500	24,593,550
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	54	2,780,950	8,051,500	5,270,550
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	62	1,850,900	13,755,000	11,904,100
Business services/ <i>Services commerciaux</i> . . .	93	3,055,900	16,876,000	13,820,100
Personal services/ <i>Services personnels</i>	57	706,650	3,141,500	2,434,850
Other services/ <i>Autres services</i>	777	29,824,650	92,687,650	62,863,000
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	1,043	38,219,050	134,511,650	96,292,600
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	5	626,000	853,000	227,000
Grand Total/ <i>Total global</i>	3,306	176,013,400	509,108,150	333,094,750

Table 5-F

Tableau 5-F

ONTARIO

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases <i>Nombre de cas</i>	Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i> \$	Total Liabilities <i>Total des passifs</i> \$	Total Deficiency <i>Total des déficits</i> \$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	174	12,614,300	26,514,500	13,900,200
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	12	961,150	1,859,500	898,350
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	8	106,500	856,500	750,000
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	13	330,500	3,036,000	2,705,500
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	36	1,619,350	10,698,500	9,079,150
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	31	577,000	1,804,500	1,227,500
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	33	812,150	3,092,500	2,280,350
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	16	136,300	6,814,000	6,677,700
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	15	238,650	1,133,000	894,350
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	11	82,550	287,000	204,450
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	18	269,500	870,000	600,500
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	4	34,000	155,500	121,500
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	23	613,350	3,416,000	2,802,650
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	220	5,781,000	34,023,000	28,242,000
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	114	4,457,400	18,450,500	13,993,100
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	464	13,565,300	51,439,000	37,873,700
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	578	18,022,700	69,889,500	51,866,800
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	226	4,895,550	14,558,500	9,662,950

(Continued on following page)(*Suite à la page
suivante*)

Table 5-F—(cont'd.)

Tableau 5-F—(suite)

ONTARIO

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs	Total des passifs	Total des déficits
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/Commerce (de gros et de détail).				
Food/Aliments	95	3,173,350	12,854,500	9,681,150
General Merchandise/Marchandises générales	62	1,868,350	3,744,500	1,876,150
Automotive products and machinery/Produits et matériel automobiles	256	6,597,850	21,306,550	14,708,700
Apparel and Shoes/Vêtements et chaussures	116	2,049,900	10,036,500	7,986,600
Hardware/Quincaillerie	26	414,200	1,670,000	1,255,800
Household Furniture and Appliances/Meubles et accessoires de maison	101	2,910,850	8,106,000	5,195,150
Drugs/Médicaments	2	53,000	118,000	65,000
Other Trades/Autres commerces	228	10,563,250	27,697,000	17,133,750
Total — All Trade/Total — Tous les commerces	886	27,630,750	85,533,050	57,902,300
Finance, Insurance and Real Estate/Finances, Assurance et Immeubles				
	111	6,983,900	30,215,000	23,231,100
Services/Services				
Education, Health and Welfare/Education, Santé, Bien-être	75	2,589,950	12,583,000	9,993,050
Recreational services/Divertissements	67	1,603,050	8,556,000	6,952,950
Business services/Services commerciaux	130	6,231,100	16,787,500	10,556,400
Personal services/Services personnels	65	1,339,150	3,529,000	2,189,850
Other services/Autres services	366	13,510,650	38,882,500	25,371,850
Total — All services/Total — Tous les services	703	25,273,900	80,338,000	55,064,100
Others (Type of Industry not specified/Autres (genre d'industrie non précisé)	3	81,300	218,500	137,200
Grand Total/Total global	2,901	101,283,400	341,290,050	240,006,650

Table 5-G

Tableau 5-G

MANITOBA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry Genre d'industrie	Number of Cases Nombre de cas	Total Assets Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities Total des passifs \$	Total Deficiency Total des déficits \$
Primary Industries/ Industries primaires	19	7,743,250	9,294,500	1,551,250
Manufacturing Industries/ Industries manufacturières				
Food and beverage industries/ Industries des aliments et boissons	4	194,500	324,000	129,500
Textile industries/ Industries du textile	2	399,000	837,000	438,000
Clothing industries (including knitting mills)/ Industries du vêtement (y compris les tricoteries)	2	-	45,000	45,000
Wood industries (including furniture)/ Industries du bois (y compris les meubles)	7	1,449,500	1,654,000	204,500
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	1	115,000	450,000	335,000
Primary and fabricated metal industries/ Industries métallurgiques	3	39,000	211,000	172,000
Machinery industries/ Industries de la machinerie	2	192,000	260,000	68,000
Transportation equipment industries/ Industries du matériel de transport	-	-	-	-
Electrical products industries/ Industries des appareils électriques	1	-	-	-
Non-metallic mineral products industries/ Industries des produits minéraux non métalliques	-	-	-	-
Chemical industries/ Industries chimiques	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ Autres industries manufacturières	2	138,000	156,000	18,000
Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières	24	2,527,000	3,937,000	1,410,000
Construction Industries/ Industries de la construction				
General contractors/ Entrepreneurs généraux	6	221,000	509,000	288,000
Special trade contractors/ Entrepreneurs spécialisés	38	1,180,450	2,936,000	1,755,550
Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction	44	1,401,450	3,445,000	2,043,550
Transportation, Communication and Other Utilities/ Transports, communication et autres services d'utilité publique	23	474,600	1,733,000	1,258,400

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-G—(cont'd.)

Tableau 5-G—(suite)

MANITOBA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	10	141,000	845,000	704,000
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	3	25,050	81,500	56,450
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	23	667,450	1,601,000	933,550
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> .	7	64,500	1,876,000	1,811,500
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	1	61,000	83,000	22,000
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	4	94,150	259,000	164,850
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	23	1,034,000	2,452,500	1,418,500
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	71	2,087,150	7,198,000	5,110,850
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	8	1,786,500	7,275,500	5,489,000
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	2	312,500	377,000	64,500
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	2	21,550	73,500	51,950
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	8	74,150	886,500	812,350
Personal services/ <i>Services personnels</i>	9	268,000	490,500	222,500
Other services/ <i>Autres services</i>	29	1,783,950	4,340,000	2,556,050
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	50	2,460,150	6,167,500	3,707,350
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	5	274,000	351,000	77,000
Grand Total/ <i>Total global</i>	244	18,754,100	39,401,500	20,647,400

Table 5—H

Tableau 5-H

SASKATCHEWAN

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases <i>Nombre de cas</i>	Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i>	Total Liabilities <i>Total des passifs</i>	Total Deficiency <i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	24	1,921,500	3,242,000	1,320,500
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	1	69,000	89,000	20,000
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	1	43,000	91,000	48,000
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	1	59,000	135,000	76,000
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	3	79,500	191,000	111,500
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	1	330,000	430,000	100,000
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	2	3,000	76,500	73,500
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	9	583,500	1,012,500	429,000
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	9	290,450	660,000	369,550
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	20	784,500	1,489,500	705,000
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	29	1,074,950	2,149,500	1,074,550
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	11	469,300	1,253,000	783,700

(Continued on following page) (Suite à la page
suivante)

Table 5-H—(cont'd.)

Tableau 5-H—(suite)

SASKATCHEWAN

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	7	269,900	512,500	242,600
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	2	23,000	48,500	25,500
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	15	478,950	923,000	444,050
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i>	5	130,500	168,500	38,000
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	3	126,500	235,000	108,500
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	4	298,950	397,000	98,050
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	18	900,600	1,972,500	1,071,900
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	54	2,228,400	4,257,000	2,028,600
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	1	10,500	75,000	64,500
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	3	129,500	654,000	524,500
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	6	134,050	299,500	165,450
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	5	187,500	989,000	801,500
Personal services/ <i>Services personnels</i>	4	164,500	144,500	20,000
Other services/ <i>Autres services</i>	21	523,550	1,377,500	853,950
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	39	1,139,100	3,464,500	2,325,400
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	-	-	-	-
Grand Total/ <i>Total global</i>	167	7,427,250	15,453,500	8,026,250

Table 5-1

Tableau 5-1

ALBERTA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs \$	Total des passifs \$	Total des déficits \$
Primary Industries/ Industries primaires	27	4,278,000	6,079,500	1,801,500
Manufacturing Industries/ Industries manufacturières				
Food and beverage industries/ Industries des aliments et boissons	-	-	-	-
Textile industries/ Industries du textile	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ Industries du vêtement (y compris les tricoteries)	1	125,000	73,000	52,000
Wood industries (including furniture)/ Industries du bois (y compris les meubles)	8	400,500	1,154,000	753,500
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)	3	64,500	281,000	216,500
Primary and fabricated metal industries/ Industries métallurgiques	9	115,200	500,000	384,800
Machinery industries/ Industries de la machinerie	7	562,000	2,962,000	2,400,000
Transportation equipment industries/ Industries du matériel de transport	-	-	-	-
Electrical products industries/ Industries des appareils électriques	1	3,500	17,500	14,000
Non-metallic mineral products industries/ Industries des produits minéraux non métalliques	2	4,350	48,000	43,650
Chemical industries/ Industries chimiques	1	13,500	35,000	21,500
Other manufacturing industries/ Autres industries manufacturières	5	41,500	1,007,500	966,000
Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières	37	1,330,050	6,078,000	4,747,950
Construction Industries/ Industries de la construction				
General contractors/ Entrepreneurs généraux	46	4,115,550	14,271,500	10,155,950
Special trade contractors/ Entrepreneurs spécialisés	98	2,890,400	10,839,000	7,948,600
Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction	144	7,005,950	25,110,500	18,104,550
Transportation, Communication and Other Utilities/ Transports, communication et autres services d'utilité publique	90	2,808,400	6,632,000	3,823,600

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-1—(cont'd.)

Tableau 5-1—(suite)

ALBERTA

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	9	110,800	842,000	731,200
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	1	750	31,000	30,250
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	61	1,367,850	4,601,000	3,233,150
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> .	16	691,450	1,375,500	684,050
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	7	315,000	783,000	468,000
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	17	1,051,950	1,949,000	897,050
Drugs/ <i>Médicaments</i>	3	67,000	273,000	206,000
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	55	2,899,600	6,171,000	3,271,400
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	169	6,504,400	16,025,500	9,521,100
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	27	13,929,000	11,267,000	2,662,000
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	5	216,450	1,074,000	857,550
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	14	198,000	1,493,500	1,295,500
Business services/ <i>Services commerciaux</i> . . .	21	1,172,500	9,662,000	8,489,500
Personal services/ <i>Services personnels</i>	7	180,850	349,000	168,150
Other services/ <i>Autres services</i>	77	2,416,750	8,186,500	5,769,750
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	124	4,184,550	20,765,000	16,580,450
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	1	5,500	14,500	9,000
Grand Total/ <i>Total global</i>	619	40,045,850	91,972,000	51,926,150

Table 5-J

Tableau 5-J

BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE BRITANNIQUE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry Genre d'industrie	Number of Cases Nombre de cas	Total Assets Total des éléments d'actifs \$	Total Liabilities Total des passifs \$	Total Deficiency Total des déficits \$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	55	2,862,600	9,575,000	6,712,400
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	8	47,950	362,500	314,550
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	1	4,500	41,000	36,500
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	8	189,950	435,000	245,050
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	7	42,550	425,000	382,450
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	7	6,650	732,000	725,350
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	1	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	6	19,500	1,342,000	1,322,500
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	2	24,500	104,000	79,500
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	3	148,000	605,000	457,000
Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières	43	483,600	4,046,500	3,562,900
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	48	1,904,850	6,706,000	4,801,150
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	59	1,392,950	12,424,000	11,031,050
Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction	107	3,297,800	19,130,000	15,832,200
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	32	581,800	2,342,500	1,760,700

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-J—(cont'd.)

Tableau 5-J—(suite)

BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE BRITANNIQUE

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	9	232,950	1,778,000	1,545,050
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	3	29,000	1,572,000	1,543,000
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	43	1,857,550	10,070,000	8,212,450
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> .	18	1,911,000	2,742,000	831,000
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	4	98,650	510,500	411,850
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	21	793,900	2,098,500	1,304,600
Drugs/ <i>Médicaments</i>	2	60,500	132,500	72,000
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	47	2,326,350	11,567,500	9,241,150
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	147	7,309,900	30,471,000	23,161,100
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	14	12,833,800	15,256,500	2,422,700
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	9	275,000	774,000	499,000
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	11	26,900	6,531,500	6,504,000
Business services/ <i>Services commerciaux</i>	22	825,600	2,125,000	1,299,400
Personal services/ <i>Services personnels</i>	8	11,100	172,500	161,400
Other services/ <i>Autres services</i>	53	1,106,400	15,678,000	14,571,600
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	103	2,245,000	25,281,000	23,036,000
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	-	-	-	-
Grand Total/ <i>Total global</i>	501	29,614,500	106,102,500	76,488,000

Table 5-K

Tableau 5-K

NORTHWEST TERRITORIES/TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY	FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE			
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs</i>	<i>Total des passifs</i>	<i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	-	-	-	-
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	-	-	-	-
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	-	-	-	-
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	-	-	-	-
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	-	-	-	-
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	-	-	-	-
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	-	-	-	-
Total — All Manufacturing/ Total — Toutes les industries manufacturières	-	-	-	-
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	-	-	-	-
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	-	-	-	-
Total — All Construction/ Total — Toutes les industries de la construction	-	-	-	-
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	1	10,500	49,000	38,500

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-K—(cont'd.)

Tableau 5-K—(suite)

NORTHWEST TERRITORIES/TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
<i>Genre d'industrie</i>	<i>Nombre de cas</i>	<i>Total des éléments d'actifs \$</i>	<i>Total des passifs \$</i>	<i>Total des déficits \$</i>
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	-	-	-	-
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	-	-	-	-
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	1	55,000	97,000	42,000
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> .	-	-	-	-
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	-	-	-	-
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	-	-	-	-
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	-	-	-	-
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	1	55,000	97,000	42,000
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	-	-	-	-
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	-	-	-	-
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	-	-	-	-
Business services/ <i>Services commerciaux</i> . . .	1	350	45,000	44,650
Personal services/ <i>Services personnels</i>	-	-	-	-
Other services/ <i>Autres services</i>	2	120,000	31,450	88,550
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	3	120,350	76,450	43,900
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	-	-	-	-
Grand Total/ <i>Total global</i>	5	185,850	222,450	36,600

Table 5-L

Tableau 5-L

YUKON

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR
YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRYFAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE

Type of Industry <i>Genre d'industrie</i>	Number of Cases <i>Nombre de cas</i>	Total Assets <i>Total des éléments d'actifs</i>	Total Liabilities <i>Total des passifs</i>	Total Deficiency <i>Total des déficits</i>
		\$	\$	\$
Primary Industries/ <i>Industries primaires</i>	-	-	-	-
Manufacturing Industries/ <i>Industries manufacturières</i>				
Food and beverage industries/ <i>Industries des aliments et boissons</i>	-	-	-	-
Textile industries/ <i>Industries du textile</i>	-	-	-	-
Clothing industries (including knitting mills)/ <i>Industries du vêtement (y compris les tricoteries)</i>	-	-	-	-
Wood industries (including furniture)/ <i>Industries du bois (y compris les meubles)</i>	-	-	-	-
Paper and allied industries (including printing and publishing)/ <i>Industries du papier et produits connexes (y compris impression et publication)</i>	-	-	-	-
Primary and fabricated metal industries/ <i>Industries métallurgiques</i>	-	-	-	-
Machinery industries/ <i>Industries de la machinerie</i>	-	-	-	-
Transportation equipment industries/ <i>Industries du matériel de transport</i>	-	-	-	-
Electrical products industries/ <i>Industries des appareils électriques</i>	-	-	-	-
Non-metallic mineral products industries/ <i>Industries des produits minéraux non métalliques</i>	-	-	-	-
Chemical industries/ <i>Industries chimiques</i>	-	-	-	-
Other manufacturing industries/ <i>Autres industries manufacturières</i>	-	-	-	-
Total — All Manufacturing/ <i>Total — Toutes les industries manufacturières</i>	-	-	-	-
Construction Industries/ <i>Industries de la construction</i>				
General contractors/ <i>Entrepreneurs généraux</i>	1	950	55,000	54,050
Special trade contractors/ <i>Entrepreneurs spécialisés</i>	-	-	-	-
Total — All Construction/ <i>Total — Toutes les industries de la construction</i>	1	950	55,000	54,050
Transportation, Communication and Other Utilities/ <i>Transports, communication et autres services d'utilité publique</i>	2	2,350	134,000	131,650

(Continued on following page)(Suite à la page
suivante)

Table 5-L—(cont'd.)

Tableau 5-L—(suite)

YUKON

BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE CALENDAR YEAR 1981, BY TYPE OF INDUSTRY		FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981, PAR GENRE D'INDUSTRIE		
Type of Industry	Number of Cases	Total Assets	Total Liabilities	Total Deficiency
Genre d'industrie	Nombre de cas	Total des éléments d'actifs \$	Total des passifs \$	Total des déficits \$
Trade (Wholesale and Retail)/ <i>Commerce (de gros et de détail)</i>				
Food/ <i>Aliments</i>	-	-	-	-
General Merchandise/ <i>Marchandises générales</i>	-	-	-	-
Automotive products and machinery/ <i>Produits et matériel automobiles</i>	-	-	-	-
Apparel and Shoes/ <i>Vêtements et chaussures</i> .	-	-	-	-
Hardware/ <i>Quincaillerie</i>	-	-	-	-
Household Furniture and Appliances/ <i>Meubles et accessoires de maison</i>	-	-	-	-
Drugs/ <i>Médicaments</i>	-	-	-	-
Other Trades/ <i>Autres commerces</i>	1	250	49,000	48,750
Total — All Trade/ <i>Total — Tous les commerces</i>	1	250	49,000	48,750
Finance, Insurance and Real Estate/ <i>Finances, Assurance et Immeubles</i>	-	-	-	-
Services/ <i>Services</i>				
Education, Health and Welfare/ <i>Education, Santé, Bien-être</i>	-	-	-	-
Recreational services/ <i>Divertissements</i>	-	-	-	-
Business services/ <i>Services commerciaux</i> . . .	-	-	-	-
Personal services/ <i>Services personnels</i>	-	-	-	-
Other services/ <i>Autres services</i>	2	118,500	138,000	19,500
Total — All services/ <i>Total — Tous les services</i>	2	118,500	138,000	19,500
Others (Type of Industry not specified/ <i>Autres (genre d'industrie non précisé)</i>	-	-	-	-
Grand Total/ <i>Total global</i>	6	122,050	376,000	253,950

Table 6
BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1981
BY MAJOR URBAN CENTERS

Tableau 6
FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1981
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
NFLD./T.-N.						
St. John's	76	19	-	95	275,400	3,856,500
others/autres	175	27	2	204	3,173,450	6,443,000
Total	251	46	2	299	3,448,850	10,299,500
N.S./N.-É.						
Halifax-Dartmouth	338	86	15	439	6,136,150	20,958,000
Sydney	54	4	3	61	586,300	1,446,000
others/autres	283	74	9	366	5,768,500	14,998,000
Total	675	164	27	866	12,490,950	37,402,000
P.E.I./I.P.-É.						
Charlottetown	17	11	2	30	330,600	1,388,500
others/autres	9	9	-	18	292,650	995,000
Total	26	20	2	48	623,250	2,383,500
N.B./N.-B.						
Fredericton	22	6	6	34	601,150	1,989,500
Moncton	57	20	8	85	2,339,350	4,183,000
St-John	29	6	2	37	1,117,250	6,935,500
others/autres	91	44	5	140	2,622,600	7,989,500
Total	199	76	21	296	6,680,350	21,097,500
QUÉBEC						
Chicoutimi-Jonquière	139	66	-	205	4,137,700	9,598,500
Hull-Gatineau	738	78	1	817	6,231,850	17,896,500
Montréal	3,044	1,391	65	4,500	260,321,800	409,211,150
Québec	511	289	24	824	27,987,000	59,403,950
Shawinigan	13	12	1	26	978,050	3,335,000
Sherbrooke	140	69	-	209	3,045,400	14,558,500
Trois-Rivières	111	78	1	90	4,357,050	15,594,450
others/autres	2,335	1,323	53	3,811	7,298,900	232,532,000
Total	7,031	3,306	145	10,482	314,357,750	762,130,050
ONTARIO						
Brantford	174	41	-	215	1,794,100	6,378,500
Guelph	108	38	2	148	1,442,650	4,988,500
Hamilton	727	191	4	922	9,356,450	39,273,500
Kingston	113	13	1	127	1,492,300	6,073,000
Kitchener	419	97	-	516	6,471,350	19,689,050
London	319	94	1	414	6,960,560	18,232,500
North Bay	78	24	-	102	923,800	2,646,000
Oshawa	200	49	1	250	1,998,050	7,687,000
Ottawa	822	143	-	965	7,507,950	29,823,500
Peterborough	105	36	1	142	2,105,150	7,043,000

**BANKRUPTCIES
AND PROPOSALS
REPORTED IN 1981
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES
ET PROPOSITIONS
SIGNALÉES EN 1981
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
St. Catharines-Niagara	537	131	-	668	7,001,150	29,210,500
Sarnia	112	35	-	147	1,881,200	5,548,500
Sault Ste Marie	103	22	-	125	1,551,550	3,845,300
Sudbury	151	39	-	190	2,490,400	7,385,500
Thunder Bay	89	31	4	124	3,516,350	20,147,500
Toronto	3,217	708	46	3,971	36,368,700	161,712,450
Windsor	413	108	-	521	8,816,500	21,573,000
others/autres	3,573	1,101	20	4,694	73,458,440	191,673,250
Total	11,260	2,901	80	14,241	175,136,650	583,380,550
MANITOBA						
Winnipeg	675	116	15	806	13,614,000	34,310,500
others/autres	202	128	6	336	13,285,550	27,371,000
Total	877	244	21	1,142	26,899,550	61,681,500
SASKATCHEWAN						
Regina	75	44	-	119	2,129,350	5,100,500
Saskatoon	121	37	-	158	3,676,750	6,100,500
others/autres	93	86	2	181	6,194,150	11,609,000
Total	289	167	2	458	12,000,250	22,810,000
ALBERTA						
Calgary	465	175	4	644	23,118,400	42,360,000
Edmonton	552	169	-	1,278	12,007,000	38,400,500
others/autres	424	275	4	146	19,267,150	45,406,000
Total	1,441	619	8	2,068	54,392,550	126,166,500
B.C./C.B.						
Kamloops	44	20	1	65	1,320,950	4,839,500
Kelowna	42	22	1	65	6,778,800	9,703,500
Prince George	42	15	2	59	6,533,250	13,871,500
Vancouver	461	194	64	719	43,674,550	111,811,650
Victoria	92	27	1	120	301,000	2,023,000
others/autres	298	223	14	535	8,869,600	41,061,500
Total	979	501	83	1,563	67,487,150	183,310,650
N.W.T./T.N.-O.						
Total	6	5	-	11	238,200	364,950
YUKON						
Total	2	6	1	9	221,050	743,000
CANADA						
Total	23,036	8,055	392	31,483	673,979,550	1,811,769,700

Table 7

**CONSOLIDATION OF ALL ESTATES CLOSED IN THE
CALENDAR YEAR 1981**

Region — Région	Number of Estates — Nombre d'actifs	Assets — Éléments d'actif \$	Liabilities — Passif \$	Deficit — Déficit \$	Realizations by Trustees — Réalizations par les syndics \$	Administrative Expenses — Des frais d'administration \$	Dividends — Dividendes \$
Atlantic/Atlantique	900	7,893,600	25,404,500	17,510,900	1,492,500	663,950	828,550
Québec	5,393	95,257,600	260,532,000	165,274,400	24,162,550	11,668,450	12,494,100
Ontario	7,830	103,198,800	331,034,050	227,835,250	22,823,600	12,192,800	10,630,800
Prairies	2,528	43,793,700	108,358,600	64,564,900	8,005,000	3,965,400	4,039,600
Pacific/Pacifique	1,923	51,056,900	143,405,150	92,348,250	9,081,050	3,924,650	5,156,400
Canada	18,574	301,200,600	868,734,300	567,533,700	65,564,700	32,415,250	33,149,450

Tableau 7

**ÉTAT RÉCAPITULATIF DE TOUS LES ACTIFS DONT
L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU COURS DE
L'ANNÉE CIVILE 1981**

Table 7-A

**ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 1981
(BANKRUPTCIES)**

Region — Région	Number of Estates — Nombre d'actifs	Assets — Éléments d'actif \$	Liabilities — Passif \$	Deficit — Déficit \$	Realizations by Trustees — Réalizations par les syndics \$	Administrative Expenses — Des frais d'administration \$	Dividends — Dividendes \$
Atlantic/Atlantique	889	7,709,100	24,954,500	17,245,400	1,314,850	637,750	677,100
Québec	5,317	75,610,050	238,104,850	162,494,800	19,887,650	11,021,350	8,866,300
Ontario	7,795	101,734,050	324,378,850	222,644,800	20,860,750	11,684,600	9,176,150
Prairies	2,516	42,607,450	106,143,600	63,536,150	7,495,550	3,747,450	3,748,100
Pacific/Pacifique	1,886	35,691,950	120,691,800	84,999,850	6,273,500	3,407,000	2,866,500
Canada	18,403	263,352,600	814,273,600	550,921,000	55,832,300	30,498,150	25,334,150

Tableau 7-A

**ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981 (FAILLITES)**

Table 7-B

ESTATES CLOSED IN THE CALENDAR YEAR 1981
(PROPOSALS)

Tableau 7-B


ACTIFS DONT L'ADMINISTRATION A ÉTÉ COMPLÉTÉE AU
COURS DE L'ANNÉE CIVILE 1981 (PROPOSITIONS)

Region — Région	Number of Estates — Nombre d'actifs	Assets — Éléments d'actif \$	Liabilities — Passif \$	Deficit — Déficit \$	Realizations by Trustees — Réalizations par les syndics \$	Administrative Expenses — Des frais d'administration \$	Dividends — Dividendes \$
Atlantic/Atlantique	11	184,500	450,000	265,500	177,650	26,200	151,450
Québec	76	19,647,550	22,427,150	2,779,600	4,274,900	647,100	3,627,800
Ontario	35	1,464,750	6,655,200	5,190,450	1,962,850	508,200	1,454,650
Prairies	12	1,186,250	2,215,000	1,028,750	509,450	217,950	291,500
Pacific/Pacifique	37	15,364,950	22,713,350	7,348,400	2,807,550	517,650	2,289,900
Canada	171	37,848,000	54,460,700	16,612,700	9,732,400	1,917,100	7,815,300

Tableau 8
ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)
PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)

	Participating Provinces							Total
	British Columbia Colombie Britannique	Alberta Alberta	Saskatchewan Saskatchewan	Manitoba Manitoba	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	Prince Edward Island Île du Prince Édouard		
Report for the year 1981	Provinces Participantes							
Rapport de l'année 1981								
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the year	336	270	88	63	329	34	1,120	
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant l'année								
Total amount paid into court on all consolidation orders during the year	1,642,784.80	1,588,333.98	213,474.69	232,730.05	1,002,598.69	104,429.73	4,784,351.94	
Montant versé à la cour durant l'année relativement à tous les ordonnances de fusion								
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the year	1,625,933.57	1,722,227.69	192,109.90	245,522.43	961,941.95	104,429.73	4,852,165.27	
Montant distribué durant l'année aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion								
Total number of terminations and defaults during the year	406	234	70	66	206	17	999	
Nombre total de cas complétés ou annulés durant l'année								

-6 R 460 F 118489-
01 CONS & CORP AFF GS771230-0
LIB
16 OTTAWA ON K1A

	Canada Post Postage paid	Postes Canada Port payé
Third Troisième class classe K1A 0S7 Ottawa, Canada		

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT*
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7



**Consumer and
Corporate Affairs
Canada**

**Consommation
et Corporations
Canada**

